



Briselē, 2026. gada 15. jūlijā
(OR. en)

13725/05
DCL 1

LIMITE

VISA 268
NIS 147
COEST 180

DEKLASIFIKĀCIJA

Dokuments: 13725/05 RESTREINT UE/EU RESTRICTED

Datums: 2005. gada 26. oktobris

Jauns statuss: LIMITE

Temats: Padomes Lēmuma projekta, ar ko Komisiju pilnvaro sarunām ar Ukrainu par nolīgumu par vīzu režīma atvieglošanu starp Eiropas Kopienu un Ukrainu, pieņemšana

Pielikumā pievienota iepriekš minētā dokumenta deklasificēta versija.

Šā dokumenta teksts ir identisks iepriekšējai versijai.

RESTREINT UE



EIROPAS SAVIENĪBAS
PADOME

Briselē, 2005. gada 26. oktobrī
(OR.en)

13725/05

RESTREINT UE

VISA 268
NIS 147
COEST 180

DARBA KĀRTĪBAS "A" PUNKTA PIEZĪME

Sūtītājs:	Pastāvīgo pārstāvju komiteja
Saņēmējs	Padome
Iepr. dok. Nr.:	13564/05 VISA 263 NIS 146 COEST 176 (RESTREINT UE)
K-jas pr. Nr.:	11833/05 COEST 136 NIS 121 VISA 204 (RESTREINT UE)
Temats:	Padomes Lēmuma projekta, ar ko Komisiju pilnvaro sarunām ar Ukrainu par nolīgumu par vīzu režīma atvieglošanu starp Eiropas Kopienu un Ukrainu, pieņemšana

1. 2005. gada 1. septembrī Komisija iesniedza Padomei projektu Padomes Lēmumam, ar ko Komisiju pilnvaro sarunām ar Ukrainu par nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Kopienu un Ukrainu par vīzu režīma atvieglošanu
2. Pēc tam, kad kompetentas Padomes struktūras lēmuma projektu izskatīja [Vīzu darba grupa 2005. gada 12. un 30. septembrī, un Imigrācijas, robežu un patvēruma stratēģiskā komiteja (SCIFA) 2005. gada 20. oktobrī] Pastāvīgā pārstāvju komiteja panāca vienošanos par lēmuma projektu.
3. Padome ir aicināta pieņemt kā kādas nākamās sanāksmes darba kārtības "A" punktu lēmumu, kā tas izklāstīts šīs piezīmes pielikumā.

Projekts

**Padomes Lēmumam,
ar ko Komisiju pilnvaro sarunām
ar Ukrainu
par nolīgumu par vīzu režīma atvieglošanu
starp Eiropas Kopienu un Ukrainu**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME

- ar šo Komisiju Kopienas vārdā pilnvaro sarunām ar Ukrainu, lai noslēgtu divpusēju nolīgumu par īstermiņa vīzu izsniegšanas atvieglošanu;
- ieceļ īpašu komiteju¹, lai palīdzētu Komisijai tās uzdevuma izpildē, tā kā saskaņā ar Līgumu Komisija veic šīs sarunas Eiropas Kopienas vārdā;
- nolēma, ka sarunas notiks saskaņā ar šādām sarunu pamatnorādēm:

¹ Vīzu darba grupa, kurai palīdz atbilstīga ģeogrāfiska darba grupa

RESTREINT UE

SARUNU PAMATNORĀDES

Komisija sarunu gaitā cenšas sasniegt konkrētos mērķus, kas turpmāk ir izklāstīti detalizēti.

1. NOLĪGUMA MĒRĶIS UN DARBĪBAS JOMA

Nolīguma mērķis ir noteikt skaidras un nepārprotamas juridiski saistošas tiesības un pienākumus, lai nodrošinātu vienkāršotas vīzu izsniegšanas procedūras Ukrainas pilsoņiem, kuri ierodas Šengenas līguma dalībvalstīs. Ja Ukraina atjauno vīzu prasību ES pilsoņiem, tad, pamatojoties uz savstarpīgumu, uz ES pilsoņiem automātiski attiektos tādas pašas juridiski saistošas tiesības un pienākumi, kādas saskaņā ar nolīgumu ir piešķirtas Ukrainas pilsoņiem.

2. KONKRĒTIE MĒRĶI

Sarunu gaitā cenšas sasniegt vairākus konkrētus mērķus, kas izklāstīti turpmāk.

Nosakot kategorijas, uz kurām attiecas dažādi vīzu saņemšanas atvieglojumi, kas jāiekļauj nolīguma projektā, kur iespējams, kā precedentu var izmantot kategorijas, kas noteiktas iepriekšējos nolīgumos ar trešām valstīm.

2.1. Maksa par vīzas izsniegšanu

Maksai par pieteikumu izskatīšanu attiecībā uz visu nolīgumā iekļauto kategoriju vīzām būtu jāatbilst maksai, kas noteikta Šengenas *acquis* par Šengenas vīzas saņemšanu.

Ja Ukraina ES pilsoņiem atjaunos vīzu prasību, maksa par vīzas izsniegšanu, ko Ukraina prasa ES pilsoņiem, nevar būt augstāka par maksu Šengenas vīzas izsniegšanu.

Nolīgumā iekļauj konkrētus pamatotus izņēmumus un nosaka to personu kategorijas, attiecībā uz kurām ir pamatots atbrīvojums no vīzas izsniegšanas maksas, kas var būt, piemēram, studenti un zinātnieki.

RESTREINT UE

2.2. Vīzu saņemšana ar atvieglotiem noteikumiem

Nolīgumā paredz vienkāršotas procedūras vīzu izsniegšanai īpašos apstākļos.

Jo sevišķi tajā nosaka ilgtermiņa daudzkārtējas ieceļošanas vīzu izsniegšanas kritērijus konkrētām personu kategorijām, un ievieš vienkāršotas prasības attiecībā uz dokumentāru pierādījumu, kas jāuzrāda, lai saņemtu vīzas konkrēti noteiktām personu kategorijām, kuras cita starpā varētu būt, piemēram, oficiālo delegāciju locekļi, studenti, kas ceļo saistībā ar studijām vai apmaiņas programmās, kā arī zinātnieki.

2.3. Vīzu izsniegšanas procedūru standarta ilguma noteikšana

Nolīgumā būtu jānosaka īss vīzas pieteikuma izskatīšanas standarta termiņš, ņemot vērā iespējamu vajadzību iepriekš apspriesties starp dalībvalstīm. Taču tajā ir jāparedz arī ilgāki izskatīšanas termiņi vai paātrinātas procedūras konkrētos pamatotos gadījumos.

2.4. Atbrīvojums no vīzas prasības

Līgumā paredz atbrīvojumu no vīzas prasības Ukrainas diplomātisko pasu turētājiem, kad tie ieceļo Šengenas līguma valstīs.

3. NOLĪGUMA PĀRVALDĪBA

Nolīgumā ietver noteikumu par Ekspertu komitejas izveidošanu. Komitejas sastāvā ir Eiropas Kopienas un Ukrainas pārstāvji. Kopienų pārstāv Komisija, kurai palīdz dalībvalstu eksperti.

Ekspertu komitejai, jo īpaši, ir šādi uzdevumi:

- šā nolīguma īstenošanas uzraudzība ;
- šā nolīguma grozījumu un papildinājumu ieteikšana.

Komisija regulāri informētu Padomi par nolīguma īstenošanu.

RESTREINT UE

4. SAISTĪBA AR NOSLĒGTAJIEM DIVPUSĒJIEM NOLĪGUMIEM STARP DALĪBVALSTĪM UN UKRAINU

Nolīgumā būtu jāietver klauzula, ka no tā stāšanās spēkā tā noteikumi ir noteicošie salīdzinājumā ar divpusējiem nolīgumiem vai pasākumiem, kas noslēgti starp atsevišķu dalībvalsti un Ukrainu, ciktāl šie nolīgumi un pasākumi skar jautājumus, uz ko attiecas šis nolīgums.

5. NOLĪGUMA TERITORIĀLĀ PIEMĒROŠANA, STĀŠANĀS SPĒKĀ, DARBĪBAS TERMIŅŠ, APTURĒŠANA UN PĀRTRAUKŠANA

Nolīgumā būtu jāietver noteikumi attiecībā uz tā teritoriālo piemērošanu, stāšanos spēkā un darbības termiņu. Tas būtu jānoslēdz uz nenoteiktu laiku, un tajā būtu jāietver noteikumi, kas dod abām līguma pusēm iespēju apturēt un/vai pārtraukt visu nolīgumu vai atsevišķas tā daļas.

Ņemot vērā saistību starp nolīgumiem par vīzu režīma atvieglošanu un atpakaļuzņemšanas nolīgumiem, Komisija sarunu gaitā nodrošinās atbilstīgu saistību starp šiem nolīgumiem attiecībā uz to stāšanos spēkā, apturēšanu vai pārtraukšanu.

6. MAINĪGĀ ĢEOMETRIJA

Nolīgumā ņem vērā Dānijas, Īrijas, Apvienotās Karalistes, Islandes un Norvēģijas īpašo nostāju. Kopīgās deklarācijās būtu jānosaka, ka ir vēlams, lai starp Ukrainu un katru no šīm dalībvalstīm un asociētām valstīm noslēgtu nolīgumus par vīzu izsniegšanas kārtības atvieglošanu ar tādiem pašiem noteikumiem kā nolīgumā ar Kopienu.

Ja nolīgums starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas iesaistīšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un izstrādāšanā stājas spēkā, pirms ir pabeigtas sarunas ar Ukrainu, līdzīgu deklarāciju izdarīs arī attiecībā uz Šveici.

RESTREINT UE

7. PIEMĒROJAMĪBA DALĪBVALSTĪM, KAS PIEVIENOJĀS ES 2004. GADA 1. MAIJĀ

Nolīgumam pievienotajā protokolā attiecībā uz pārejas periodu, kamēr Šengenas *acquis* pilnībā stāsies spēkā dalībvalstīs, kas pievienojās Eiropas Savienībai 2004. gada 1. maijā, būtu jāparedz noteikumi, kas, īstenojot nolīgumu, ļautu ņemt vērā to, ka šīs dalībvalstis izsniegs valsts vīzas, nevis Šengenas vīzas.

Šajā protokolā būtu arī jāparedz, ka tas pats attieksies uz Rumāniju un Bulgāriju no dienas, kad tās pievienosies Eiropas Savienībai.

DECLASSIFIED